

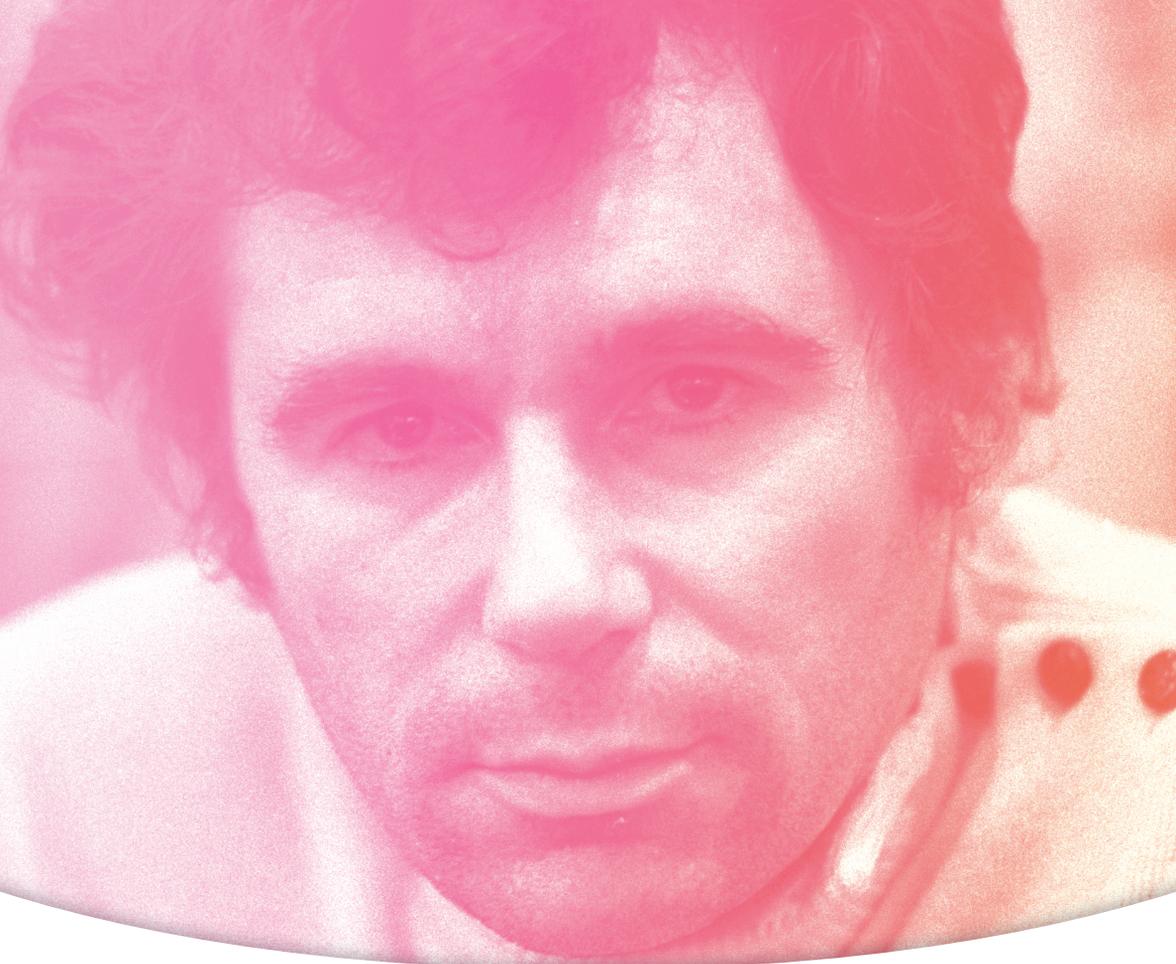
groupe vocal  
diverson

# De TOULOUSE à NOUGAYORK

UN VOYAGE MUSICAL EN HOMMAGE À CLAUDE NOUGARO



PROGRAMME DU CONCERT



---

## DE TOULOUSE À NOUGAYORK

---

Un concert en hommage à Claude Nougaro. Le groupe vocal Diverson, sous la direction de Jérôme Bonifas, interprétera seize titres du chanteur toulousain qui nous a quittés il y a vingt ans. Durée 1H20



---

## ACCOMPAGNÉ PAR LE TRIO LA PETITE BOÎTE

---

Grégory Ott / Michel Ott : Piano  
Thomas Laedlein : Batterie - Roland Grob / Phillip Klawitter - Contrebasse

---

# L'HOMME AUX SEMELLES DE SWING

Il y a tout juste 20 ans, l'homme aux semelles de swing, Claude Nougaro, s'en est allé soudainement, laissant derrière lui une Toulouse orpheline. Passionné de jazz, il était profondément attaché à la Ville Rose où il a vu le jour le 9 septembre 1929.

Fils d'un chanteur d'opérette et d'une pianiste italienne en tournées permanentes, il est élevé par ses grands-parents dans le quartier toulousain des Minimes. Il découvre à 12 ans sa passion pour le jazz et la chanson française à travers les ondes radio (Edith Piaf, Glenn Miller ou encore Louis Armstrong). Amoureux de littérature, malgré une scolarité tumultueuse, il devient pigiste pour diverses publications.

De la Garonne à la Seine, il côtoie des artistes comme Mouloudji, Audiberti, Georges Brassens (son ami et mentor). Encouragé par Marcel Amont et Philippe Clay, il se lance dans une carrière d'auteur. En 1954, il débute au Lapin Agile, à Montmartre, en récitant des poèmes puis décide de chanter ses propres textes pour gagner sa vie. De succès modeste, il attire toutefois l'attention et enregistre son premier disque en 1958.

En 1962, de sa collaboration avec Michel Legrand, naissent ses premiers succès avec «Une petite fille» et «Cécile ma fille». Son voyage au Brésil en 1965 l'amène à introduire des éléments d'inspiration brésilienne dans ses compositions. À son retour, il se produit dans des salles prestigieuses. 1967 marquera la sortie de «Toulouse», 1968 celle de «Paris Mai», interdite de diffusion. Il triomphe à l'Olympia l'année suivante.

Malgré la rupture de contrat avec sa maison de disques, au milieu des années 80, Nougaro va renouer avec le succès inspiré par son exil à New York. Il reçoit ainsi les Victoires de la musique du meilleur album et meilleur artiste masculin en 1988 avec l'album «Nougayork» où il intègre des influences funk, rock et latino.

Il poursuit avidement sa carrière, mais atteint d'un cancer, sa santé se dégrade dans les années 1990. Père de quatre enfants, Claude Nougaro s'éteint le 4 mars 2004. Son dernier album, «La Note Bleue», enregistré à titre posthume, rend hommage aux géants du jazz.

Claude Nougaro aura marqué d'une empreinte indélébile la scène musicale française, grâce à sa voix unique et sa poésie. Il laisse en héritage près de 250 chansons.

# SFS INSPIRATIONS MUSICALES

## 1. LE JAZZ ET LA JAVA - 1962

Claude Nougaro / Jacques Datin (sur un thème de Joseph Haydn) / Arrangement Pierre-Gérard Verny

« Le jazz pour moi, c'était le luxe de ma misère ». La chanson sort dans un contexte artistique influencé par le yéyé et la java. Sur un ton humoristique, Nougaro force la cohabitation entre deux styles musicaux que tout oppose a priori.

## 2. BIDONVILLE - 1966

Claude Nougaro / Ray Gilbert, Vincus de Moraes, Baden Powell / Arrangement Pierre-Gérard Verny

Avec ses rythmes syncopés empruntés à la musique brésilienne, la chanson est une adaptation de « Berimbau » de Baden Powell et Vinícius de Moraes. Elle donne le nom à son album sorti en 1966.

## 3. ARMSTRONG - 1966

Claude Nougaro / Maurice Vander (sur un traditionnel US) / Arrangement Pierre-Gérard Verny

Hommage émouvant à Louis Armstrong, qui a lui-même repris ce chant d'esclaves noirs du XIXe siècle, cette chanson témoigne de l'admiration de Nougaro pour le légendaire jazzman américain.

## 4. LE JAVANAISE - 1974

Serge Gainsbourg / Arrangement Pierre-Gérard Verny

Bien qu'associée à Serge Gainsbourg, cette chanson fait partie des nombreuses adaptations de Nougaro, démontrant son amour de la chanson française et de ses auteurs contemporains. Dans l'original, cette reprise est précédée d'un « Sonnet à Gainsbourg ».

## 5. NOUGAYORK - 1987

Claude Nougaro / Philippe Saisse / Arrangement Pierre-Gérard Verny

Composée pendant son exil à New York, « Nougayork » et son album éponyme, sont un mélange audacieux de sonorités funk, rock et latino, qui marquent une ouverture à de nouvelles influences et lui permettent de renouer avec le succès.

## 6. JE SUIS SOUS - 1964 / 1981

Claude Nougaro / Jacques Datin / Arrangement Brice Légée

*Cette chanson évoque, avec autodérision, le tourbillon des émotions que vit un cœur brisé sous l'effet de l'alcool.*

## 7. TU VERRAS - 1978

Claude Nougaro / Chico Buarque / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Dans cette adaptation de la chanson brésilienne O Que Será ? de Chico Buarque, Nougaro est prêt à promettre n'importe quoi pour récupérer son amour perdu. Immense succès, cette chanson lui vaut le Prix de l'Académie du disque.*

## 8. LA VIE EN NOIR - 2000

Claude Nougaro

*Dans cette chanson-miroir de La Vie en Rose d'Édith Piaf, Nougaro nous livre un désespoir pudique mêlé de fatalisme.*

## 9. LE CINÉMA - 1962

Claude Nougaro / Michel Legrand / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Dans cette chanson, fruit d'une collaboration avec Michel Legrand qui composa de nombreuses musiques de film, Nougaro fantasme un scénario amoureux sur « l'écran noir » de ses « nuits blanches ».*

## 10. LA PLUIE FAIT DES CLAQUETTES - 1968

Claude Nougaro / Maurice Vanderschueren / Arrangement Claire Vazart

*Inspiré par le film « Chantons sous la Pluie » avec Gene Kelly et par son amour pour la danse, Nougaro rend ici hommage à l'âge d'or du music-hall américain.*

## 11. LE COQ ET LA PENDULE - 1980

Claude Nougaro / Maurice Vander / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Le coq représente ici Maurice Vander, son pianiste et complice pendant 40 ans, originaire du Poitou, fidèle amoureux d'une pendule, sa propre femme, d'origine suisse.*

## 12. IL FAUT TOURNER LA PAGE - 1987

Claude Nougaro / Philippe Saisse / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Cette chanson, empreinte de sagesse et de maturité, aborde le thème de l'acceptation et du passage à une nouvelle étape de la vie.*

# SFS AMOURS



## 13. CÉCILE MA FILLE - 1963

Claude Nougaro / Jacques Datin / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Cette chanson qui compte parmi ses premiers succès, exprime les espoirs, les rêves et l'amour paternel de Nougaro envers sa première fille, à qui il donna le prénom de sa grand-mère, la femme qui l'a élevé.*

## 14. TOULOUSE - 1967

Claude Nougaro / Christian Chevallier / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Les paroles de cette chanson, d'abord revanchardes, furent reformulées à la demande de sa deuxième femme Odette. Nougaro y rend finalement un hommage vibrant à sa ville natale. Il nous délivre une carte postale des lieux mythiques que sont l'Église Saint-Sernin, Le Capitole et le Canal du Midi. Claude Nougaro deviendra l'emblème de Toulouse. Sa photo géante veille sur la Place Saint Pierre.*

## 15. LES PAS - 1997

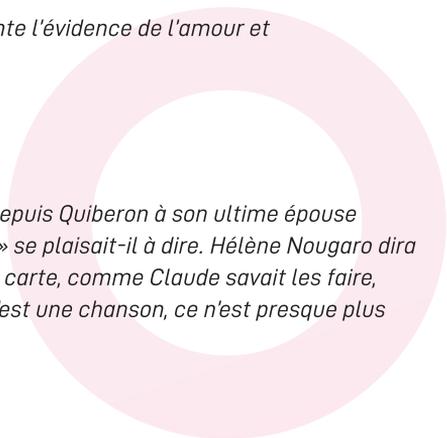
Claude Nougaro / Claude Nougaro, Jean-Marie Ecay, Loïc Pontieux, Laurent Vernerey, Denis Benarrosh, Arnaud Dunoyer De Segonzac / Arrangement Pierre-Gérard Verny

*Extrait de l'album « L'Enfant Phare », cette chanson raconte l'évidence de l'amour et l'introspection de Nougaro sur son parcours personnel.*

## 16. L'ÎLE HÉLÈNE - 2000

Claude Nougaro / Yvan Cassar / Arrangement Jacky Locks

*Cette chanson est à l'origine une carte postale envoyée depuis Quiberon à son ultime épouse rencontrée sur l'île de la Réunion, « la femme de sa mort » se plaisait-il à dire. Hélène Nougaro dira de cette chanson « Je ne pensais pas que cette très belle carte, comme Claude savait les faire, allait devenir une chanson. Mais à partir du moment où c'est une chanson, ce n'est presque plus moi. Ce chant d'amour appartient à toutes les femmes. »*



# LE GROUPE VOCAL DIVERSON

Le groupe vocal Diverson est né en janvier 2016. Depuis le printemps 2017, Diverson se produit régulièrement sur l'eurométropole strasbourgeoise dans un répertoire résolument tourné vers les musiques actuelles (jazz & musique pop).

Composé d'une quinzaine de choristes réunis par le plaisir de chanter ensemble et une exigence musicale forte, le groupe se produit sans partition, a cappella ou avec instruments.

Adolescent, Jérôme Bonifas a pratiqué la guitare au Conservatoire de Gap (05) dans la classe de Laurent Blanquart. Musicien passionné par la transmission, il s'est formé à la direction de chœur grâce à plusieurs stages organisés par Cadence, pôle musical régional avec Edlira Priftuli, Jean-Philippe Billmann, Mihály Zeke, Maud Hamon-Loisance et Catherine Fender. Depuis septembre 2019, il suit des cours de direction de chœur au Conservatoire Gabriel Pierné de Metz dans la classe d'Annick Hoerner.

## SOPRANO

Claude Eyer mann, Stéphanie Radev,  
Sylvie Vadon, Dominique Daller, Sophie Cantaral

## ALTO

Corinne Burlak, , Nadia Follin, Sabrina Grunert, Pia Drzewinski

## TÉNOR

Claude Fanello, Jean Salque

## BASSE

Marius Grimaud, Étienne Jambon, Samuel Tarin

## DIRECTION MUSICALE

Jérôme Bonifas

# PROCHAINS CONCERTS

**SAMEDI 15 JUIN 2024**

Église Christ Ressuscité

Strasbourg - 20h30

**DIMANCHE 23 JUIN 2024**

Kiosque des Contades

Strasbourg - 17H

**Et d'autres prochainement !**

Restez informés en nous suivant sur Facebook



groupe vocal  
**diverson**

[www.facebook.com/DiversonStrasbourg](https://www.facebook.com/DiversonStrasbourg)

**Contact :** [contact@diverson.eu](mailto:contact@diverson.eu)